

俠盜亞森羅蘋選集

鬼屋

[法]摩里士·魯布朗原著 / 祁淡東譯



鬼屋

摩里士·魯布朗 作

祁淡東 譯



序言

這一本書的內容跟其他幾冊的內容有些不同，書中的主角，也就是怪盜紳士亞森羅蘋並沒有施展他神偷的工夫，而是替許多不幸的人，以及因為奇怪的事件而痛苦的人們解決了他們的困難。

亞森羅蘋主要是以法國為活動的地方，所以他在法國很受歡迎。只要是以他為主角的小說，幾乎每一本都受到法國人的喜愛。羅蘋雖然是一個怪盜，但他依然具有紳士般高尚的品格。他一向喜歡幫助那些無依無靠，以及受痛苦的人，並且也是他們的朋友。他不但具有超人的智慧，而且做任何事情都是光明磊落，真不愧是一個男子漢。

尤其是婦女及小孩們更喜歡羅蘋，這是因為羅蘋平常對婦女很細心，並且也很有禮貌。對小孩子們他更是很照顧的關係吧。所以在法國這個地區，小孩跟婦女對羅蘋更是入迷。

「鬼屋」一書的原名是「午後八點鐘」。在一棟有很久一段時間都沒有人去過的古屋裏，有一座很大的時鐘。這個時鐘不但滴滴答答地在走著，而且到了八點整，它還發出「噹噹」的聲響。本書就在這件不可思議的事件當中，揭開了它的序幕。

而且接著下來又有七個可怕的犯罪故事發生了。

在這本書中，有一位心地善良，又有勇氣的美麗少女很活躍。她自小就是一個孤女，本書中她所佔的份量很重。她本來被一個看上去很誠實的青年所欺騙，幸好在半路上被年青的雷尼魯公爵救了出來。之後她成了公爵的助手，同時也揭發了另六個犯罪案子的真相。

在那些犯罪之中，有本來是單純的殺人案件，因為死刑犯的朋友爲了洗清好友的冤屈，竟然牽出離奇的發展。也有兩個母親爲了爭奪一個青年爲她們自己的兒子而互相使用手段。其實她們都不是這位年青人的母親。爲此這位青年感覺非常痛苦，最後竟然演變成他的未婚妻投河自殺的悲慘事件。

這些如謎般的案子都在公爵跟他的助手歐露丹絲小姐的努力之下圓滿地解決了。另外還有一點是任何人都無法了解的，那就是羅蘋一直像幻影般地出現在這些奇怪的犯罪案中，並且幫了許多忙。現在就請各位慢慢地來欣賞吧！

人物介紹



【亞森羅蘋】各位聽到這位神出鬼沒的怪盜紳士可能會以為他很可怕，但他卻是善良百姓的好朋友。他擅長化裝，並且以懲罰惡人，打擊邪惡為他的目標。看了他的所做所為不禁令人覺得大快人心。



【雷尼魯公爵】他在艾克羅修伯爵所舉辦的狩獵宴會上認識了美少女歐露丹絲。當他偵破了鬼屋所發生的凶案後，請歐露丹絲擔任他的助手繼續解決了許多疑案。他跟亞森·羅蘋之間有著神秘的關連。



【歐露丹絲小姐】是一位不幸的孤兒，她的叔叔和嬸嬸奪去了她父母所留下來的遺產後，又設計要害她。幸好被雷尼魯公爵所救，並且成了公爵的助手。





【艾克羅修伯爵】

是歐露丹絲的叔叔，同時也是位大地主。每

年的九月五日這一天他都要在自己的封地上舉行盛大的狩獵活動。他的槍法非常精，但卻不用在正途上，他有一段不為人知的秘密。

【卡斯頓】

一位內向而神經質的青年。他拼命想拯救一位無辜

而被宣判死刑的朋友。在雷尼魯公爵的協助之下終於找出了真正的兇手，但是……

【傑洛姆】

一位富有而善良的年輕人，由於同情男爵家中的一

位年青的夫人而遭陷害，被警方認為是雪夜殺人案中嫌疑犯，而且現場中所有的證據都對他不





目錄

第一個犯罪案 鬼屋

森林中的怪人物

奇怪的大鐘

九月五日，八點

恐怖的屍體

犯人是誰呢

犯人還活著

第二個犯罪案 玻璃瓶的秘密

死刑犯的母親和妻子

無法推翻的證據

一
一〇
一五
二〇
二六
二九
三八
四五





紙幣上的號碼.....四八

騎摩托車的兇手.....五三

毫無疑問的證據.....五七

第三個犯罪案 密室裏的殺人案

含有密語的怪電話.....六五

屍體.....六九

染著血跡的短劍.....七五

真相.....八四

十萬法郎的支票.....八八

第四個犯罪案 電影明星的失蹤

公主與山妖.....九五

女主角的行踪.....九九





幸福的一對

一〇五

第五個犯罪案

有兩個親生母親的人

投水自殺的少女

一一〇

兩個親生母親

一一五

出人意外的告白

一二三

意外的真相

一三一

第六個犯罪案

雪地上的足跡

犯罪的氣息

一三七

槍聲

一四六

雪地上的足跡和手槍

一五〇

順著足跡追查

一六〇

馬車上的痕跡

一六四





老屋的二樓

一六六

事情的真相

一七六

真相還沒有大白

一八三

詭計

一八八

第七個犯罪案

神像的秘密

公爵的來信

一九九

像魔女般的黑衣老婦人

二〇四

一連串的驚訝

二〇八

原作者與其作品

二一八



第一個犯罪案 鬼屋

森林中的怪人物

已經是深夜了。在這一片荒涼的原野上卻有一位美麗的少女騎著馬用相當快的速度飛馳而來。

由於向前奔的很快，所以她那一頭長長的金髮向後飛揚，在月光下似乎在閃閃發光。她那像白薔薇般美麗的面孔上微微地有些蒼白，可是一對明亮的大眼睛欲像星星似地炯炯有神。

這位漂亮的少女好像怕後面有人追趕她似的，不停地回頭看著後面。同時她將身子貼緊了馬背，用靴子上的馬刺夾著馬腹。

一看少女騎馬的姿勢就知道她的技術很好。她身上穿著一套輕便的服裝，腳上穿著一雙紅皮的高統馬靴。

這時夜空中掛著一輪明亮的月亮。四處不停有強風吹來，這一大片原野上的草木像銀海似地隨風上下起伏著。

隨著劇烈的馬蹄聲，這匹馬像發狂般地拼命跑著。跑著跑著來到了一處寬而且平坦的森林小道裏。在這條道路轉彎沒多遠的地方停了一輛小型的汽車。

來到這裏後，少女拉緊了疆繩，並且一下子從馬背上跳了下來。她把疆繩纏繞在樹枝上面，這時從汽車上走出一個看上去很年青的紳士。他拉著少女的手說：

「妳幹的不錯，沒有人注意到妳吧。」

「可是現在還很危險呢！讓……讓我們趕快上車……馬就放在這裏就可以了。」

等他們都上了車以後，車子又以猛烈的速度開了起來。

這時在森林另一端的黑暗之中，有一個男子早已等候在那裏了。由於這裏很黑，所以只能從繁茂樹枝當中所透過的月光看見這位神秘男子的背影。

這個大森林跟剛才那片原野都是屬於大地主艾克羅修伯爵的領地，同時這裏也是野鹿、狐狸、山豬之類野生動物的獵場。從九月五日，也就是今天開始，由伯爵舉辦了一次盛大狩獵活動。但是現在正是半夜時分，所以四周是一片沈靜。

這個奇怪的男子披了一件黑斗篷，他並且將斗篷的領子豎了起來遮住了半邊臉。這時他的右手緊緊地握著一支手槍，將他自己的身子緊貼在樹幹上一動也不動。在他前方十公尺左右的地方就是那條平坦的小路。在月光之下，這條路看上去像條河似地那麼白。

遠處這時傳來了汽車聲，少女所乘坐的汽車快繞過來了。男子也擺出了要射擊的姿勢。汽車這時經過道路的轉彎處出現了。車子的燈光正對著男子的前方照了過來，由於他躲在樹木的後面當然是不會被發現，但是他臉上所戴的單片眼睛卻顯露了出來。

這個男子還是一動也不動。汽車經過他身邊不遠的地方，馬上就要轉到另一個方向去了。這時他扣下了板機，而且接著……。

砰、砰、砰……槍聲響了三次，而且車輪爆胎的聲音也響了三次。在一陣尖銳的聲音中汽車停了下來。年輕的紳士跟美麗的少女連忙從車上跳了下來，並且檢查了一下輪胎，這時他們臉上不禁露出了絕望的表情。

看到這種情形之後，那個奇怪的男子悄悄地在森林中消失了他的踪影。

「這該怎麼辦呢？羅西里，你說該怎麼辦呢？」

「真不知如何是好，歐露丹絲，一共破了三個輪胎呢！這全部都是被手槍打的。」

「不知道是誰在找我們的麻煩。大概有人已經知道我們要逃走，所以預先埋伏在這裏……喂，羅西里，你趕快設法把車子修好吧。」

「不行呀，車輪破的很厲害，修好最少要三個小時。」

「啊，那我該怎麼辦呢……。」

說著，少女用她那潔白的手蒙住了臉孔。一頭金髮垂在她的胸前。那個叫羅西里的年青人走過去輕輕地撫摸了一下金髮說道：

「沒關係，妳別擔心。我現在就開始修理，妳在旁邊等著好了。」

少女聽了連忙搖著頭說：

「不行，現在他們已經知道我想逃走這件事，要是我們再在這裏慢吞吞的話，一定會被追趕的人抓住的。我現在不如趕緊再回別墅裏去，等以後有好機會再逃吧！」

「好吧，這樣也好，讓我送你回去。」

「不，你利用這段時間先把輪胎修好，等修好了後你趕快回別墅去吧。」

歐露丹絲說完便回頭走去。好不容易走出森林後，還好那匹馬依然乖乖地站在那邊。她伸手輕輕地拍了拍馬的頭，馬也很溫馴地搖了搖尾巴。

「你好像很瞭解我的心情嘛。」

歐露丹絲用悲哀的聲音這樣說著。她的心裏現在真是難過極了。

她真是個不幸的少女，年紀很小的時候父母突然地就死了。她沒辦法只好去投靠叔叔艾克伯爵夫婦，誰知他們竟是毫無同情心的惡人，不但侵占了她父母所遺留下來的那筆龐大遺產，甚至還想把她從別墅中趕出去。在這種情形之下，歐露丹絲當然忍受不下去了，所以她趁著今天，也就是九月五日大狩獵之後的宴會裏，偷偷地從別墅裏逃了出來。

那位叫羅西里的年青紳士對於歐露丹絲表示很同情，所以他預備了一輛小汽車停在森林裏等著接應。可是竟然不知被誰用手槍把車輪打破了好幾個，車子現在拋錨不能動了。

歐露丹絲現在想再悄悄地回到別墅裏去。不過她想伯爵一定也知道她想逃走的計畫，所以才會派人把車胎打破。

「啊，就算回別墅也不是辦法，因為他們已經知道我想逃，回去後一定會被臭罵一頓吧。而且過的日子會更不如以前。到底我該怎麼辦呢……該去那裏呢……。」

她心裏既悲傷又難過，於是一連串的淚珠忍不住從潔白的面頰上流了下來。這時她也不管馬朝那個方向走，她也沒心情注意馬走的方向了。

隔了一會兒，她的情緒稍微鎮靜了一點，於是她望了望四周。原來馬兒不是朝伯爵的別墅走回去，而是順著一條跟別墅正好相反的小道上慢慢地走著。

少女平常對這匹馬很照顧，這匹靈巧的馬似乎也知道主人不願回別墅去似地，牠不但沒有往回去的路上走，反而慢慢地向一條盡是岩石的山路走去。

「好吧，就讓這匹馬帶著我走吧！」

她在心裏這樣決定以後，心情似乎也變好了許多。這時她挺起了胸膛，並且握緊韁繩，擺出了平常騎馬的姿勢，腳下用銀色的馬刺往馬腹上用力一夾。

馬兒經過一段時間的休息之後，這時也完全恢復了原氣，於是牠舞動著牠那有力的馬蹄，在險峻的山路上「咔嚓、咔嚓」地狂奔了起來。

歐露丹絲雖然是一位身材細長的少女，可是她卻具有像男子般的勇氣，而且她有面對危險的膽量，做起事來絕不輸於男人。

「我要脫離那些人面獸心，毫無人性的親戚獨立生活；並且要勇敢地活下去。」

她現在已經不再留戀那些被伯爵所侵占的遺產了。她在心裏下決心從此以後要堅強地活下去。歐露丹絲想通了以後，本來一直煩悶的心現在也一下子變得明朗起來。這時她用馬刺

